

LT

LT

LT



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 11.6.2008
COM (2008) 370 galutinis

2005/0237 COD

KOMISIJOS KOMUNIKATAS EUROPOS PARLAMENTUI

pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą

dėl

Tarybos bendrosios pozicijos dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl laivų apžiūros ir tikrinimo organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų, bei Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl laivų apžiūros ir tikrinimo organizacijų bendrųjų taisyklių ir standartų priėmimo

KOMISIJOS KOMUNIKATAS EUROPOS PARLAMENTUI

pagal EB sutarties 251 straipsnio 2 dalies antrą pastraipą

dėl

Tarybos bendrosios pozicijos dėl Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos dėl laivų apžiūros ir tikrinimo organizacijų ir atitinkamos jūrų administracijų veiklos bendrųjų taisyklių ir standartų, bei Europos Parlamento ir Tarybos reglamento dėl laivų apžiūros ir tikrinimo organizacijų bendrųjų taisyklių ir standartų priėmimo

(Tekstas svarbus EEE)

1. PAGRINDINIAI FAKTAI

Pasiūlymas EP ir Tarybai pateiktas (dokumentas COM(2005) 587 galutinis – 2005/0237COD):	2006 m. sausio 30 d.
Europos ekonomikos ir socialinių reikalų komiteto nuomonė pateikta:	2006 m. rugsėjo 13 d.
Regionų komiteto nuomonės pateikta:	2006 m. birželio 15 d.
Europos Parlamento nuomonės pateikta (po pirmojo svarstymo):	2007 m. balandžio 25 d.
Bendroji pozicija priimta:	2008 m. birželio 6 d.

2. KOMISIJOS PASIŪLYMO DALYKAS

Šio pasiūlymo tikslas – reformuoti dabartinę Bendrijos sistemą, pagal kurią pripažįstamos organizacijos (klasifikacinės bendrovės), valstybių narių įgaliotos tikrinti ir sertifikuoti laivų saugą pagal tarptautines konvencijas, ir kuri buvo įgyvendinta Direktyva 94/57/EB (OL L319, 1994 12 12, p.20). Ketvirtąjį kartą atliekant dalinį direktyvos pakeitimą bus parengta nauja dokumento redakcija.

Naujos redakcijos dokumentu pirmiausia siekiama:

- (1) Sustiprinti pripažintų organizacijų kontrolės sistemas, įsteigiant jų kokybės valdymo sistemų sertifikavimo įstaigą, kuri būtų bendra visoms organizacijoms ir kartu liktų nepriklausoma.
- (2) Suvienodinti šiuo metu egzistuojančią dvigubą įprastinio ir riboto pripažinimo sistemą: nuo šiol pripažinimas bus suteikiamas atsižvelgiant į atitinkamų organizacijos paslaugų kokybę ir veiklos efektyvumą, t. y., neatsižvelgiant į jų dydį.
- (3) Supaprastinti Bendrijos pripažinimo kriterijus ir patobulinti jų struktūrą, taip juos sugriežtinant.

- (4) Reformuoti nuobaudų sistemą, pagal kurią kol kas nenumatytas laikinas ar galutinis pripažintos organizacijos įgaliojimų sustabdymas. Pasiūlymu siekiama įvesti finansinių nuobaudų, kurios būtų daugiau laipsniškos ir veiksmingesnės, sistemą, toliau paliekant galimybę visiškai sustabdyti įgaliojimus sunkiausių pažeidimų atvejais.
- (5) Įvesti abipusį pripažintų organizacijų atitinkamų klasės liudijimų pripažinimą (šių organizacijų techninius nuostatus atitinkančių liudijimų), ypač susijusių su laivų įrenginiais, kurie išduoti remiantis lygiaverčiais techniniais standartais.
- (6) Aiškiau apibrėžti kai kurių direktyvos nuostatų taikymo sritį ir palengvinti jų taikymą.

3. PASTABOS DĖL BENDROSIOS POZICIJOS

3.1. Dėl pasiūlymo suskaidymo į direktyvos ir reglamento projektus

Tarybos teikiamu pasiūlymu suskaidyti teisės akto pasiūlymą į direktyvos ir reglamento pasiūlymus siekiama užtikrinti teisinės sistemos vientisumą, ypač tuo, kad būtų nustatytos pripažintų organizacijų prievolės ir finansinių nuobaudų sistema.

Komisija pastebi, kad direktyvos projektu apibrėžiami valstybių narių ir pripažintų organizacijų, kurioms jos paveda tikrinimo ir sertifikavimo laikantis tarptautinių konvencijų funkcijas, santykiai; o didžioji dalis sistemos, susijusios su pripažinimu (įskaitant liudijimų išdavimą, pripažinimo kriterijus, informavimo ir pripažintų organizacijų funkcijas, jų periodinį vertinimą, trūkumų šalinimą ir įgaliojimų sustabdymą) yra įtraukta į reglamento projektą.

Komisija sutinka su tokiu dokumento suskaidymu, kadangi a) nežiūrint būtinų redakcinių pakeitimų, jame išlaikytas visas esminis pasiūlymo turinys; ir b) tokiu suskaidymu pirmiausiai atitinkamoms organizacijoms bus užtikrintas didesnis teisinis saugumas.

3.2. Dėl direktyvos projekto

Komisijos nuomone, Tarybos pasiūlytas dalinis konstatuojamųjų dalių pakeitimas suderintas su sistemos pakeitimu.

Sistemos požiūriu

- 6 ir 7 straipsniuose pateikti pakeitimai suderinti su Tarybos sprendimu 2006/512/EB¹ įvesta reguliavimo procedūra su tikrinimu.
- Taryba pašalino 8 straipsnio 1 dalyje nustatytą apsaugos sąlygą, dėl kurio Komisija pasiūlymo nebuvo pateikusi. Tačiau Komisija mano, kad tai turėtų būti laikoma technine operacija, kuria panaikinamas likęs pirmosiose direktyvos redakcijose nustatytas mechanizmas, kuris tapo nebetaikomu: tas mechanizmas nesuderinamas su Komisijai palaiapsniui direktyvos pakeitimais suteiktais vertinimo ir nuobaudų skyrimo įgaliojimais. Todėl, Komisijos nuomone, šiam pakeitimui, kuris nepažeidžia jos iniciatyvos teisės, galima pritarti;

¹ OL L 200, 2006 7 22, p. 11.

- Komisija priminė savo poziciją dėl valstybių narių rengiamų jų priimtų perkėlimo priemonių ir direktyvos nuostatų atitikties lentelių, siekiant tenkinti visuomenės interesus, tinkamiau leisti teisės aktus ir siekiant skaidrumo. Nors buvo pašalintas 14 straipsnyje nustatytas reikalavimas, Komisija neprieštaravo Tarybos pritarimui, numatydamą tolesnį institucinį procedūros suderinimą. Vis dėlto ji tikisi, kad šį horizontalųjį klausimą institucijos apsvarstys kartu.

Į pakeistą dokumento redakciją įtraukti 3, 5, 7, 9, 13, 29, 34, 35–37 ir 51 Europos Parlamento pakeitimai, kuriems Komisija jau pritarė. 1, 4 ir 8 redakcinio pobūdžio pakeitimai, kuriems Komisija iš esmės pritarė, nebuvo įtraukti. Tačiau pirmųjų dviejų pakeitimų principai atsispindi reglamento projekto priedo B6 (1) kriterijoje, tai Komisija laiko tinkamu sprendimu.

Kitus Tarybos pasiūlytus pakeitimus Komisija laiko nežymiais ir (arba) redakcinio ar techninio pobūdžio pakeitimais, ir todėl su jais sutinka.

3.3. Dėl reglamento projekto

Komisijos nuomone, Tarybos pasiūlytas dalinis konstatuojamųjų dalių pakeitimas suderintas su sistemos pakeitimu, išskyrus 1a ir 28a konstatuojamąsias dalis. Dėl šių dalių:

- Komisija nepritaria naujai 1a konstatuojamajai daliai, pagal kurią reglamentas turi būti aiškinamas laikantis tarptautinės teisės. Komisijos nuomone: a) reglamento projektas visiškai atitinka tarptautinę teisę ir b) Bendrijos teisės aiškinimas priklauso išimtinai Europos Teisingumo Teismo kompetencijai, ir Bendrijos teisės aktų leidėjai nustatyti reikalavimų Teismui negali.
- Komisija gali sutikti su nauja konstatuojamąja dalimi 28a, nes joje atsispindi poreikis derinti pripažintosioms organizacijoms keliamą reikalavimą turėti išsamius techninius nuostatus ir tas nuostatus suderinti; tačiau vertindama pripažintas organizacijas bei pripažinimo siekiančias organizacijas, Komisija toliau reikalaus be išlygų laikytis abiejų reikalavimų.

Sistemos požiūriu

- Nauja 4 straipsnio 1a dalyje akivaizdžiai išdėstoma tai, kas jau netiesiogiai išdėstyta Komisijos pasiūlyme, t. y., kad pripažinimas gali būti suteiktas tik pripažinimo reikalavimus atitinkančioms organizacijoms.
- 4 straipsnio 4 dalies pakeitimu sudaroma galimybė lengviau apriboti pripažinimą, toks ribojimas išlieka grynai kokybinio pobūdžio. Tuo pačiu Komisijai nustatytas reikalavimas pagrįsti įgaliojimų ribojimo priežastis ir galimo apribojimų panaikinimo sąlygas sustiprina atitinkamų organizacijų teisių ir interesų apsaugą.
- 5 straipsnyje nustatyti taisomųjų priemonių paskyrimo terminai sustiprina daromą poveikį pripažintajai atitinkamai organizacijai, kai nustatomi trūkumai.
- Tarybos pasiūlytu 6 straipsnio pakeitimu pirmiausia įvedama konsultacinio komiteto procedūra tiems atvejams, kai Komisija skiria nuobaudas netinkamai veiklą vykdančiai pripažintajai organizacijai. Komisijos nuomone, iš principo komitologijos nauda tokio pobūdžio sprendimams priimti yra abejotina, tačiau ji pripažįsta, kad minėti sprendimai gali daryti poveikį valstybių narių ir atitinkamų organizacijų santykiams, nes Bendrijos

pripažinimo galutinis tikslas – valstybėms narėms suteikti galimybę pavesti tikrinimo ir sertifikavimo funkcijas laikantis tarptautinių konvencijų. Todėl Komisija pritaria Tarybos pasirinktam sprendimui, kuris valstybėms narėms suteikia galimybę pareikšti nuomonę dėl nustatytų pažeidimų bei planuojamų nuobaudų ir kartu pašalina procedūros politizavimo galimybę. Be to, Taryba nusprendė, kad didžiausius galimus baudų lygius tikslinga apskaičiuoti, atsižvelgiant į atitinkamos organizacijos apyvartos vidurkį per trejus paskutinius finansinius, ir tai būtų teisingas būdas. Galiausiai ginčų dėl baudų nagrinėjimo priskyrimas išimtinai Teisingumo Tesimo jurisdikcijai geriau užtikrina procedūrą ir apsaugo gynybos teises.

- Pripažinimo panaikinimo klausimu Taryba įvedė penktą atvejį, siekdama, kad pripažintajai organizacijai nebūtų teikiamos valstybinės arba privačiosios subsidijos. Komisija visapusiškai palaiko tokį sprendimą, nes, jei kelias tokioms subsidijoms nebūtų užkirstas, sistema netektų atgrasomųjų galių.
- Tarybos pasiūlytas kitas 9 straipsnio pavadinimas esminio poveikio pirminiam Komisijos pasiūlymui nedaro, o galimybė susipažinti su dokumentais ir patekti į laivus pripažintųjų organizacijų vertinimo tikslais toliau visiškai apsaugoma.
- 10 straipsnis buvo patobulintas iš esmės abipusio pripažintų organizacijų atitinkamų klasės liudijimų pripažinimo klausimu, nuo šiol visi laivų įrenginiai, kuriems taikoma Direktyva 96/98/EB², pripažįstami automatiškai. Taryba patikslina, kad abipusis pripažinimas taikomas tik įrangai, įrenginiams ir jų dalims, taip ji aiškiau išdėsto tai, kas pirminiame pasiūlyme buvo nustatyta netiesiogiai. Taryba pasiūlė naujų mechanizmų: pirmiausia, įvedė reikalavimą pripažintosioms organizacijoms pagrįsti atvejus, kai jos negali taikyti abipusio pripažinimo, kurie galėtų būti pateisinami tik saugos sumetimais; antra, apsaugos sąlyga pripažintosioms organizacijoms suteiks galimybę uždrausti laivuose įrengti konkrečius reikalavimų neatitinkančius įrenginius ir kartu nepažeisti abipusio pripažinimo principo. Galiausiai, Europos Parlamento 53 pakeitime nustatytas trejų metų terminas, per kurį Komisija privalo pateikti ataskaitą apie abipusio pripažinimo įgyvendinimą, pratęstas iki penkerių metų. Komisijos nuomone, tai tinkamesnis terminas, atsižvelgiant į techninį pripažintosioms organizacijoms patikėtų procedūrų sudėtingumą.
- Komisija reiškia pasitenkinimą, kad bendrojoje pozicijoje išlieka pripažintosioms organizacijoms keliamas reikalavimas įdiegti bendrą nepriklausomą jų kokybės valdymo sistemų sertifikavimo sistemą. Taip 11 straipsnyje išlieka esminiai pirminio Komisijos pasiūlymo elementai, paliekant sistemos įdiegimą visiškoje pripažintųjų organizacijų kompetencijoje, t. y. be valstybių narių ir Komisijos įsikišimo. Šiuo klausimu Europos Parlamentas pageidavo valstybių narių dalyvavimo, o Komisija su tuo iš esmės sutiko; tačiau šios minties tenka atsisakyti, atsižvelgiant į tai, kad rengiamas pripažintosioms organizacijoms skirtas tarptautinis kodeksas, kuriame numatomas griežtas nepriklausomo sertifikavimo mechanizmas, žr. toliau.
- Komitologijos klausimu Taryba nustatė galimybę Komisijai priimti priede pateiktą kriterijų išaiškinimo taisyklės. Tai gali būti naudinga ateityje tinkamam tų kriterijų taikymui ir gali atitinkamoms šalims suteikti daugiau teisinio saugumo, turint omenyje,

² OL L 46, 1997 2 17, p. 25. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2002/84/EB (OL L 324, 2002 11 29, p. 53).

kad kai kurie kriterijai yra labai bendri, pvz., pripažintosioms organizacijoms keliamas išteklių reikalavimas.

Projektas iš dalies pakeistas į jį visiškai arba iš dalies įtraukus 6, 12, 15, 17, 18, 25, 38–44, 50, 52–56, 59–61, 66 ir 68 pakeitimus, su kuriais Komisija sutiko. 18, 26, 14 ir 69 pakeitimai, su kuriais Komisija sutiko iš dalies arba iš principo, į bendrąją poziciją įtraukti, Komisijos nuomone, priimtina forma. 16, 62, 64, 65 ir 71 pakeitimai susiję su pripažintųjų organizacijų kokybės sistemas sertifikuoti įgaliotų organizacijų pavadinimu, jiems Komisija pritarė tik iš principo, nes vartojant terminą „komitetas“ jis galėtų būti sumaišytas su „komitologija“; Komisija laikosi nuomonės, kad Tarybos pasiūlytas pavadinimas „kokybės ir sertifikavimo vertinimo sistema“ yra visiškai tinkamas kompromisinis sprendimas.

Kitus Tarybos pasiūlytus pakeitimus Komisija laiko nežymiais ir (arba) redakcinio ar techninio pobūdžio pakeitimais, ir todėl su jais sutinka.

3.4. Bendras Tarybos ir Komisijos pareiškimas dėl Tarptautinės jūrų organizacijos (IMO) rengiamo pripažintų organizacijų kodekso

Bendra Komisijos ir Tarybos nuomone, Bendrijos rengiama sistema vėliau galėtų tapti modeliu tarptautiniu lygmeniu, o tai atitinka Europos Parlamento išreikštą poreikį derinti tarptautinę ir Bendrijos sistemas. Taigi Komisija ir valstybės narės yra pasirengusios paskatinti TJO imtis rengti kodeksą, kuris suteiktų galimybę tarptautiniu lygmeniu užtikrinti aukštą klasifikacinių bendrovių veiklos kokybę. Todėl Taryba ir Komisija šiuo tikslu kartu parengė pareiškimą, pateikiamą priede.

4. IŠVADOS

Bendroji Tarybos pozicija visiškai atitinka poreikius, dėl kurių Komisija pateikė Direktyvos 94/57/EB išdėstymo nauja redakcija pasiūlymą; į ją įtrauktos esminės rekomenduotos priemonės, kurios teisės aktą išskaidžius į direktyvos ir reglamento projektus, didžiąja dalimi įtrauktos į reglamento projektą. Be to, į bendrąją poziciją įtraukti beveik visi Europos Parlamento pakeitimai, kuriems Komisija pritarė iš dalies arba visiškai.

Todėl Komisija mano, kad vienbalsiai priimta bendroji pozicija yra tinkamas pagrindas, kad Europos Parlamentas jai pritartų per antrąjį svarstymą, ir atsižvelgdama į čia pateiktas pastabas ir išlygas, jai pritaria.

PRIEDAS

TARYBOS IR KOMISIJOS PAREIŠKIMAS

„Tarybos ir Komisijos nuomone, direktyvos tikslų – stiprinti laivybos saugą ir jūrų taršos prevenciją – turėtų būti siekiama ir tarptautiniu lygmeniu. Todėl valstybės narės ir Komisija, siekdamos kitų TJO narių bendradarbiavimo, turėtų TJO pasiūlyti parengti tarptautinį pripažintų organizacijų kodeksą.

Į šios direktyvos pagrindu parengtą kodeksą, prireikus, turėtų būti įtraukta:

a) privalomi reikalavimai, kuriuos privalo atitikti pripažinta organizacija, siekianti vykdyti atitinkamą veiklą. Tai *inter alia* reiškia: bendruosius reikalavimus: nepriklausomumą, nešališkumą, kompetenciją ir atsakomybę; su veiklos organizavimu ir išteklių administravimu susijusius reikalavimus; su sertifikavimu susijusius reikalavimus; su valdymo kokybe susijusius reikalavimus

ir

b) privalomos audito sistemos, skirtos tikrinti pripažintų organizacijų atitikimą a punkte nurodytiems reikalavimams, pagrindai ir tvarka.“